Special Arrangement of General Out-patient Clinics for Tropical Cyclone Warning / “Extreme Condition” and Rainstorm Warning	**سمندری طوفان وارننگ / "شدید کیفیت" اور طوفانی بارش وارننگ کے حوالے سے کلینکس بیرونی-مریضاں کا خصوصی انتظام**
In the event of the issuance of Tropical Cyclone Signal No.8 or above / “Extreme Condition” / Black Rainstorm Warning, the General Out-patient Clinics (GOPCs) of the Hospital Authority will adopt the following special arrangement:	سمندری طوفان سگنل نمبر 8 یا زائد "شدید کیفیت" / سیاہ طوفانی بارش وارننگ کے اجراء کے موقع پر، ہسپتال اتھارٹی کے کلینکس برائے عمومی بیرونی-مریضاں (GOPCs) درج ذیل خصوصی انتظام اپنائیں گے:
Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or Above / “Extreme Condition”	**سمندری طوفان وارننگ سگنل نمبر 8 یا زائد / "شدید کیفیت"**
• If Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above / “extreme condition” is issued, clinic service will be suspended while the warning signal is in force.	• اگر سمندری طوفان وارننگ سگنل نمبر 8 یا زائد / "شدید کیفیت" جاری کی جاتی ہے، تو کلینک سروس معطل ہو جائے گی جب تک کہ وارننگ سگنل زور میں رہے۔
• In general, clinic services will be resumed as soon as practicable within 2 hours or in the next clinic session after the warning signal No. 8 (without “extreme condition”) or “extreme condition” is cancelled. Please refer to the public announcements through radio and television for the service arrangement upon the cancellation of the Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or “extreme condition”.	• عموماً، کلینک سروسز 2 گھنٹے کے اندر جس قدر جلد ممکن العمل ہو یا سگنل نمبر 8 (بغیر "شدید کیفیت") یا جب "شدید کیفیت" منسوخ ہو جائے کے بعد شروع ہو جائیں گی۔ براہ مہربانی سمندری طوفان وارننگ سگنل نمبر 8 یا "شدید کیفیت" کے منسوخ ہونے پر سروس کے انتظام سے متعلق جان کاری کے لیے ریڈیو اور ٹیلی ویژن ر عوامی اعلانات سے رجوع کریں۔
• Patients who have made their clinic appointments via Telephone Appointment System or mobile app, in case their attendance cannot be made because of the above situation, may make a new appointment via Telephone Appointment System or mobile app after the system is resumed, normally around one hour after the cancellation of signal (without “extreme condition”) or “extreme condition”.	• ایسے مریض جنہوں نے بذریعہ ٹیلی فون اپوائنٹمنٹ سسٹم یا موبائل ایپ کلینک میں اپوائنٹمنٹ لی ہو، بالفرض ان کی حاضری درج بالا صورت کے باعث نہ ہو سکے، تو وہ سسٹم کے چالو ہونے کے بعد بذریعہ ٹیلی فون اپوائنٹمنٹ سسٹم یا موبائل ایپ نئی اپوائنٹمنٹ لے سکتے ہیں، جو کہ عام طور پر سگنل (بغیر "شدید کیفیت") یا "شدید کیفیت" کے منسوخ ہونے کے بعد تقریباً ایک گھنٹے کے اندر دی جاتی ہے۔
• Chronic patients who have pre-scheduled appointments but their attendance cannot be made due to the above situations should follow the instructions listed on the appointment slip.	• شدید بیمار مریض جنہوں نے پہلے سے طے شدہ اپوائنٹمنٹس لے رکھی ہوں مگر ان کی حاضری درج بالا صورت حالات کے باعث نہ ہو سکتی ہو انہیں اپوائنٹمنٹ سلپ پر درج ہدایات پر عمل پیرا ہونا چاہیے۔
Black Rainstorm Warning Signal	**سیاہ طوفانی بارش کا وارننگ سگنل**
• If Black Rainstorm Warning Signal is issued during clinic session, clinic service will be suspended while the warning signal is in force. However, clinic would take care of patients who have turned up.	• اگر سیاہ طوفانی بارش سگنل کلینک سیشن کے دوران جاری ہو، تو کلینک سروس معطل ہو جائے گی جب تک کہ وارننگ سگنل زور میں ہو۔ تاہم، جو مریض کلینک میں آ چکے ہوں گے کلینک میں ان کا خیال رکھا جائے گا۔

• If Black Rainstorm Warning Signal is issued before the clinic session, clinic will remain closed while the warning signal is in force. In general, clinic services will be resumed as soon as practicable within 2 hours or in the next clinic session after the warning signal is cancelled. Please refer to the public announcements through radio and television for the service arrangement upon the cancellation of the Black Rainstorm Warning Signal.	• اگر سیاہ طوفانی بارش وارننگ سگنل کلینک سیشن سے قبل جاری ہو، تو کلینک بند ہو جائے گا جب کہ وارننگ سگنل زور میں ہو۔ عمومی طو پر، کلینک سروسز 2 گھنٹے کے اندر جس قدر جلد ممکن العمل ہو کے بعد شروع ہو جائیں گی جب کہ وارننگ سگنل منسوخ ہو جائے۔ براہ مہربانی سیاہ طوفانی بارش وارننگ سگنل کے منسوخ ہونے پر سروس کے انتظام کی بابت جان کاری کے لیے لیے ریڈیو اور ٹیلی ویژن پر عوامی اعلانات سے رجوع کریں۔
• Patients who have made their clinic appointments via Telephone Appointment System or mobile app, in case their attendance cannot be made because of the above situation, may make a new appointment via Telephone Appointment System or mobile app after the system is resumed, normally around one hour after the cancellation of signal.	• ایسے مریض جنہوں نے بذریعہ ٹیلی فون اپوائنٹمنٹ سسٹم یا موبائل ایپ کلینک میں اپوائنٹمنٹ لی ہو، بالفرض ان کی حاضری درج بالا صورت کے باعث نہ ہو سکے، تو وہ سسٹم کے چالو ہونے کے بعد بذریعہ ٹیلی فون اپوائنٹمنٹ سسٹم یا موبائل ایپ نئی اپوائنٹمنٹ لے سکتے ہیں، جو کہ عام طور پر سگنل کے منسوخ ہونے کے بعد تقریباً ایک گھنٹے کے اندر دی جاتی ہے۔
• Chronic patients who have pre-scheduled appointments but their attendance cannot be made due to the above situation should follow the instructions listed on the appointment slip.	• شدید بیمار مریض جنہوں نے پہلے سے طے شدہ اپوائنٹمنٹس لے رکھی ہوں مگر ان کی حاضری درج بالا صورت حالات کے باعث نہ ہو سکتی ہو انہیں اپوائنٹمنٹ سلپ پر درج ہدایات پر عمل پیرا ہونا چاہیے۔
Should there be any inconsistency between the different language versions, the English version shall prevail.	اگر مختلف زبانوں کے نسخوں میں عدم مطابقت پائی گئی، تو انگریزی نسخے کو فوقیت دی جائے گی۔